

Traduction de la notice originale  
**Manuel d'utilisation**  
Tronçonneuse thermique  
**SPS204012CS**



## DESCRIPTION DES SYMBOLES

L'utilisation des symboles dans ce manuel a pour but d'attirer l'attention sur les risques possibles. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes ne suppriment pas les risques et ne peuvent se substituer aux mesures correctes de prévention des accidents.



Ce symbole, marquant un point de sécurité, indique une précaution, un avertissement ou un danger. Ignorer cet avertissement peut entraîner un accident pour vous-même ou pour autrui. Pour limiter les risques de blessures, d'incendies ou d'électrocutions, appliquez toujours les recommandations indiquées.

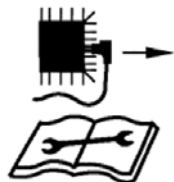


Lire le manuel d'instruction

Avant toute utilisation, reportez-vous au paragraphe correspondant dans le présent manuel d'utilisation.



Conforme aux réglementations européennes s'appliquant au produit.



Retirez le câble d'allumage avant tout entretien et lisez les instructions d'utilisation.



Faites attention lors de la manipulation de carburant et de lubrifiants !



N'utilisez pas l'appareil sous la pluie et ne le laissez pas à l'extérieur par temps pluvieux.



Danger de blessure en raison des projections ! Maintenez toujours une distance de sécurité suffisante.



Le démarrage du moteur génère des étincelles. Les étincelles peuvent enflammer les gaz inflammables à proximité.



Le moteur dégage du monoxyde de carbone et du gaz toxiques inodore et incolore. Le fait de respirer du monoxyde de carbone peut entraîner des nausées, des évanouissements ou la mort.



Uniquement à usage en extérieur.



Ne pas fumer ou faire un feu à côté de l'appareil !



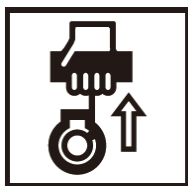
Lorsque vous utilisez ce produit, portez des protecteurs auditifs, oculaires, un casque, un masque respiratoire et des gants.



Portez des chaussures de sécurité robustes et antidérapantes lorsque vous utilisez l'appareil.



Appuyez sept fois sur la poire pour que le carburant remplisse conduit.



Moteur – démarrage manuel



Orifice de remplissage d'huile de chaîne. Position : Sur le bouchon du réservoir d'huile



Starter fermé



Starter ouvert

Actionner la manette de l'étrangleur. Tirer sur la manette de l'étrangleur, fermer l'étrangleur, pousser la manette de l'étrangleur, ouvrir l'étrangleur. **Emplacement** : partie arrière droite de la poignée arrière.

# H

La vis située sous la marque « H » est la vis de réglage de Grande vitesse.

# L

La vis située sous la marque « L » est la vis de réglage de Petite vitesse.

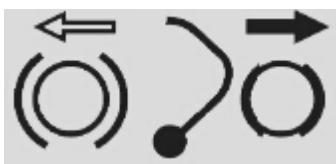
# T

La vis située sous la marque « T » est la vis de réglage du ralenti.



Affiche le sens de l'installation de la chaîne.

Emplacement : à l'avant du cache de chaîne.



Frein de chaîne (le symbole montre la position dans laquelle le frein est relâché)



Risque de rebond! Le contact de l'extrémité peut dans certains cas provoquer une réaction inverse soudaine, en faisant rebondir le guide-chaîne vers le haut et l'arrière vers l'opérateur et provoquer des blessures graves.

## MESURES DE SÉCURITÉ

La machine doit toujours être utilisée en respectant les instructions du fabricant qui sont énoncées dans le manuel d'instructions.

Le fabricant n'assumera aucune responsabilité en cas d'utilisation ou de modifications inappropriées de l'appareil. En outre, prêtez attention aux conseils de sécurité, au manuel d'installation et d'utilisation, et également aux règles de prévention des accidents.

Ne pas utiliser la machine si vous êtes fatigué, distrait ou si vos temps de réactions sont diminués en raison de la consommation d'alcool ou de médicaments. L'inattention peut entraîner des blessures graves.

Si vous utilisez la tronçonneuse thermique pendant de longues périodes, vous pourrez souffrir de problèmes de circulation causés par les vibrations (maladie des doigts blancs ou phénomène de Raynaud). Il est impossible de fournir des détails précis sur la durée d'utilisation dans chaque cas, car elle peut varier d'une personne à une autre. Les facteurs suivants peuvent causer ce phénomène: problèmes de circulation au niveau des mains de l'utilisateur, basses températures extérieures lors de l'utilisation ou longues périodes d'utilisation. Nous vous recommandons donc de porter des gants de travail chauds et d'effectuer régulièrement des pauses.

Réduisez au maximum votre exposition aux brouillards d'huile, gaz d'échappement et à la poussière créés durant l'utilisation de votre machine: travaillez dans un endroit bien ventilé, et avec un équipement de sécurité adapté, comme des masques de protection respiratoire contre la poussière qui sont spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques et les gaz d'échappement.

Les appareils équipés de pièces incorrectes ou présentant des pièces manquantes ne doivent pas être utilisés.

### **1). Formation**

- a) Lisez attentivement toutes les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation adéquate de l'appareil.
- b) Ne laissez pas des enfants, ou des personnes qui n'ont pas pris connaissance des instructions, utiliser la machine. Des règlements locaux sont susceptibles d'imposer des limites d'âge à l'utilisateur.
- c) N'utilisez jamais l'appareil à proximité de personnes, et plus particulièrement d'enfants, ou d'animaux domestiques.
- d) Rappelez-vous que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable en cas d'accidents ou de dangers survenant à des personnes ou à leurs objets personnels.
- e) Toute réparation doit être effectuée par un professionnel qualifié spécialement formé à cela.

### **2). Préparation**

- a) **ATTENTION** – L'essence est hautement inflammable.
  - conservez l'essence dans des bidons spécialement prévus à cet effet.
  - remplissez le réservoir d'essence uniquement en plein air et ne fumez pas pendant cette opération.
  - ajoutez de l'essence avant de mettre le moteur en marche. N'enlevez jamais le bouchon du réservoir et ne le remplissez pas d'essence lorsque le moteur est en marche ou chaud.
  - si de l'essence a débordé, ne tentez pas de mettre le moteur en marche : déplacez la machine à distance du lieu où l'essence s'est déversée et évitez toute cause d'incendie jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se soient évaporées.
  - refermez le réservoir d'essence et le bidon en vissant leurs bouchons à fond.
- b) Remplacez les silencieux défectueux.
- c) Avant d'utiliser l'appareil, contrôlez toujours visuellement que les outils ne sont pas usés ou détériorés. Remplacez les éléments et les boulons usés ou endommagés par lots afin de préserver l'équilibre.
- d) Ne pas fumer à proximité de la machine.
- e) Evitez de porter des vêtements larges, des bijoux ou d'articles semblables qui pourraient se prendre dans le démarreur ou dans les parties mobiles.
- f) Ne mettez jamais un objet dans les orifices de ventilation. Cette mesure s'applique également dans le cas où l'appareil serait éteint. Le non-respect de cette mesure peut endommager l'appareil ou entraîner des blessures.
- g) Les conditions d'utilisation sont :
  - ① Température ambiante maximale : 40°C
  - ② Altitude maximale: 1000 m
  - ③ Humidité maximale: 95%

En s'approchant des limites des conditions d'utilisation ci-dessus, les performances de l'appareil peuvent être légèrement dégradées.

### **3). *Fonctionnement***

- a) Ne faites pas fonctionner le moteur dans un lieu fermé ou confiné où peut s'accumuler un gaz dangereux, le monoxyde de carbone.
- b) Maintenez l'appareil exempt d'huile, de saleté et d'autres impuretés.
- c) Placez toujours l'appareil sur une surface plane et stable.
- d) Ne jamais utiliser l'appareil à l'intérieur des bâtiments ni dans des endroits mal ventilés. L'oxyde de carbone présent dans les gaz d'échappement peut entraîner la mort si le taux de concentration est trop important dans l'atmosphère que l'on respire.  
Toujours utiliser la machine dans un endroit bien ventilé où les gaz ne pourront pas s'accumuler. Par mesure de sécurité et pour le bon fonctionnement de la machine, une bonne ventilation est indispensable (risque d'intoxication, de surchauffe du moteur et d'accidents ou de dommages aux matériels et biens environnants).
- e) N'utilisez et ne stockez pas l'appareil dans des lieux humides ou sur des surfaces hautement conductrices.
- f) Vérifiez si le silencieux et le filtre à air fonctionnent correctement. Ces pièces servent de protection contre les flammes en cas de raté.
- g) Ne jamais toucher le moteur ni le silencieux d'échappement pendant le fonctionnement de la machine ou juste après son arrêt. Respectez les avertissements présents sur l'appareil.
- h) Le moteur ne doit pas être utilisé avec une vitesse de rotation excessive. L'utilisation du moteur avec une vitesse de rotation excessive peut augmenter le risque de blessure. Les pièces qui affectent la vitesse de rotation ne doivent pas être modifiées ou remplacées.
- i) Vérifiez régulièrement la présence éventuelle de fuites ou de traces d'abrasion dans le système de carburant, comme des tuyaux poreux, des fixations desserrées ou manquantes et des détériorations du réservoir ou du bouchon du réservoir. Tous les défauts doivent être réparés avant utilisation.
- j) Travaillez uniquement à la lumière du jour ou dans une lumière artificielle adéquate.
- k) Ne soulevez et ne transportez jamais la machine lorsque le moteur est en marche.
- l) Arrêtez le moteur
  - dès que vous abandonnez la machine
  - avant chaque ravitaillement
- m) Avant de procéder à la vérification ou au réglage du moteur, la bougie d'allumage et le filament d'allumage doivent être respectivement retirés afin d'éviter tout démarrage accidentel.

### **4). *Entretien et remisage***

- a) Maintenez tous les écrous et les vis bien serrés de façon à ce que la machine soit en bon état de marche.
- b) N'entreposez jamais la machine dans un endroit fermé en laissant de l'essence dans le réservoir car les vapeurs d'essence peuvent atteindre une flamme libre ou une source d'étincelles.
- c) Laissez toujours le moteur refroidir avant de l'entreposer dans un espace fermé.
- d) Afin de réduire le risque d'incendie, veillez à ce que le moteur, le silencieux, le compartiment de la batterie et le réservoir d'essence soient exempts d'herbes, de

feuilles ou d'excès de graisse.

- e) Pour votre sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.
- f) Vidangez le réservoir en plein air.
- g) Nettoyez et faites toujours l'entretien de l'appareil avant de le ranger.
- h) Ne retirez jamais les protecteurs de l'élément de coupe.
- i) Conservez les lames métalliques dans des endroits frais et secs, n'utilisez jamais de lame rouillée, cela pourrait entraîner des blessures lors de l'utilisation.

## MESURES DE SECURITE SPECIFIQUES AUX TRONÇONNEUSES

**N'approchez aucune partie du corps de la chaîne coupante lorsque la tronçonneuse fonctionne.**

**Avant de mettre en marche la tronçonneuse, s'assurer que la chaîne coupante n'est pas en contact avec quoi que ce soit.** Un moment d'inattention au cours de l'utilisation des scies à chaîne peut provoquer l'accrochage de votre vêtement ou d'une partie du corps à la chaîne coupante.

**Toujours tenir la poignée arrière de la tronçonneuse avec la main droite et la poignée avant avec la main gauche.** Tenir la tronçonneuse en inversant les mains augmente le risque d'accident corporel et il convient de ne jamais le faire.

**Porter des verres de sécurité et une protection auditive. Un équipement supplémentaire de protection pour la tête, les mains, les jambes et les pieds est recommandé.** Un vêtement de protection approprié réduira les accidents corporels provoqués par des débris volants ou un contact accidentel avec la chaîne coupante.

**Ne pas faire fonctionner une tronçonneuse dans un arbre.** La mise en marche d'une tronçonneuse dans un arbre peut entraîner un accident corporel.

**Toujours maintenir une assise de pied appropriée et faire fonctionner la tronçonneuse uniquement en se tenant sur une surface fixe, sûre et de niveau.** Des surfaces glissantes ou instables telles que des échelles peuvent provoquer une perte d'équilibre ou de contrôle de la tronçonneuse.

**Lors de la coupe d'une branche qui est sous contrainte être vigilant au risque de retour élastique.** Lorsque la tension des fibres de bois est relâchée, la branche sous un effet ressort peut frapper l'opérateur et/ou projeter la tronçonneuse hors de contrôle.

**Faire preuve d'une extrême prudence lors de la coupe de broussailles et de jeunes arbustes.** Les matériaux fins peuvent agripper la chaîne coupante et être projetés tel un fouet en votre direction, ou vous faire perdre l'équilibre sous l'effet de la traction.

**Tenir la tronçonneuse par la poignée avant l'arrêt de la tronçonneuse et à distance des parties du corps. Pendant le transport ou l'entreposage de la tronçonneuse, toujours la recouvrir du protecteur de chaîne.** Une manipulation appropriée de la tronçonneuse réduira la probabilité du contact accidentel avec la chaîne coupante mobile.

**Suivre les instructions concernant les accessoires de lubrification, de tension et de changement de chaîne.** Une chaîne dont la tension et la lubrification sont incorrectes peut soit rompre soit accroître le risque de rebond.

**Garder les poignées sèches, propres et dépourvues d'huile et de graisse.** Des poignées grasses, huileuses sont glissantes et provoquent ainsi une perte de contrôle.



**Couper uniquement du bois. Ne pas utiliser la tronçonneuse à des fins non prévues. Par exemple: ne pas utiliser la tronçonneuse pour couper des matériaux plastiques, de maçonnerie ou de construction autres que le bois.** L'utilisation de la tronçonneuse pour des opérations différentes de celles prévues peut provoquer des situations dangereuses.

### MESURE DE SECURITE IMPORTANTES

Lecture des symboles et des couleurs (Fig. 1).



Avertissement : ROUGE Utilisé pour prévenir qu'une procédure dangereuse ne doit pas être réalisée.

### VERT RECOMMANDE

Procédure de coupe recommandée.



Fig. 1

### AVERTISSEMENT

1. Evitez tout contact avec le bout du guide-chaîne.
2. Faites attention au rebond.
3. N'essayez pas de tenir la tronçonneuse d'une seule main.

### RECOMMANDATION

4. Maintenez la tronçonneuse correctement avec les deux mains.

### DANGER ! FAITES ATTENTION AU REBOND

Le rebond peut se produire lorsque le bec ou l'extrémité du guide-chaîne touche un objet, ou lorsque le bois se resserre et pince la chaîne coupante dans la section de coupe.

Le contact de l'extrémité peut dans certains cas provoquer une réaction inverse soudaine, en faisant rebondir le guide-chaîne vers le haut et l'arrière vers l'opérateur.

Le pincement de la chaîne coupante sur la partie supérieure du guide-chaîne peut repousser brutalement le guide-chaîne vers l'opérateur.

L'une ou l'autre de ces réactions peut provoquer une perte de contrôle de la scie susceptible d'entraîner un accident corporel grave. Ne pas compter exclusivement que sur les dispositifs de sécurité intégrés dans votre scie. En tant qu'utilisateur de tronçonneuse, il convient de prendre toutes mesures pour éliminer le risque d'accident ou de blessure lors de vos travaux de coupe.

Le rebond résulte d'un mauvais usage de l'outil et/ou de procédures ou de conditions de fonctionnement incorrectes et peut être évité en prenant les précautions appropriées spécifiées ci-dessous.

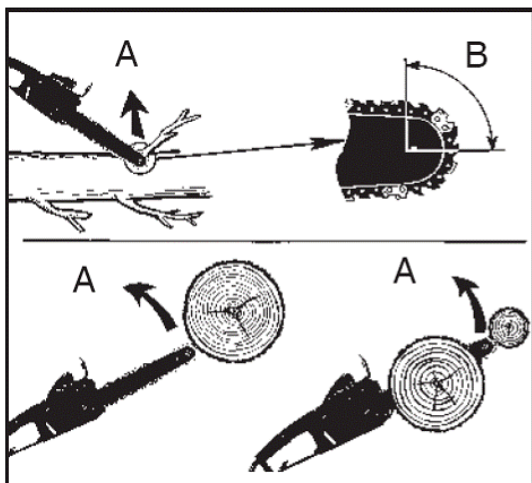


Fig. 2A

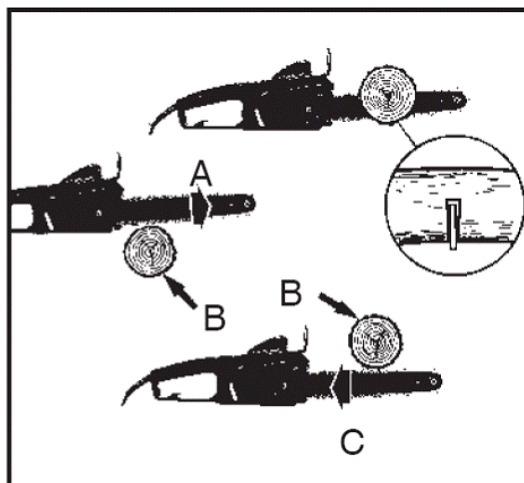


Fig. 2B

FAITES ATTENTION AU : REBOND DE ROTATION

(Fig. 2A)

A = Trajectoire du rebond

B = Zone de réaction du rebond

PINCEMENT (REBOND DE PINCEMENT) ET AUX REACTIONS A LA TRACTION (Fig. 2B)

A = Traction

B = Objets solides

C = Poussée

**Maintenir la scie des deux mains fermement avec les pouces et les doigts encerclant les poignées de la scie et placer votre corps et vos bras pour vous permettre de résister aux forces de rebond.** *Les forces de rebond peuvent être maîtrisées par l'opérateur, si des précautions appropriées sont prises. Ne pas laisser partir la tronçonneuse.*

**Ne pas tendre le bras trop loin et ne pas couper au-dessus de la hauteur de l'épaule.** *Cela contribue à empêcher les contacts d'extrémité involontaires et permet un meilleur contrôle de la tronçonneuse dans des situations imprévues. N'utiliser que les guides et les chaînes de rechange spécifiés par le fabricant. Des guides et chaînes de rechange incorrects peuvent provoquer une rupture de chaîne et/ou des rebonds.*

**Suivre les instructions du fabricant concernant l'affûtage et l'entretien de la tronçonneuse.** *Une diminution du niveau du calibre de profondeur peut conduire à une augmentation de rebonds.*

## UTILISATION PREVUE

La tronçonneuse est conçue pour le sciage des arbres, des troncs d'arbres, des branches, des poutres en bois, planches, etc.

Les coupes peuvent être effectuées dans le sens ou en travers des fibres. Ce produit n'est

pas adapté pour la coupe de matières minérales.

La réglementation nationale peut restreindre l'utilisation de la machine.

## SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle	SPS204012CS
Mobilité de l'équipement	Manuel
Poids de l'outil (sans guide-chaîne et chaîne et avec les réservoirs vides)	5,15 kg
Capacité du réservoir à carburant	280 cm <sup>3</sup>
Capacité du réservoir d'huile	170 cm <sup>3</sup>
Vitesse maximale de la chaîne	21 m.s <sup>-1</sup>
Longueur de coupe	37 cm (16")
Pas de chaîne	9,525 mm (0.375")
Jauge de la chaîne	1,27 mm (0.050")
Pignon	6 dents x 9.525 mm
Cylindrée	40,0 cm <sup>3</sup>
Vitesse maximale du moteur (avec outils de coupe montés)	10500 ± 500 min <sup>-1</sup>
Vitesse du moteur au ralenti	2700-3400 min <sup>-1</sup>
Vitesse minimale d'embrayage	Min. 4300 min <sup>-1</sup>
Puissance maximale du moteur	1.45 kW
Consommation spécifique de carburant à pleine puissance	570 g/kWh
Niveau de puissance acoustique pondéré A pour l'utilisateur conformément à la norme ISO 22868.	LpA: 101.38 dB(A) K=2.5 dB(A)
Niveau de puissance acoustique affecté d'un coefficient de pondération A selon la directive européenne 2000/14/CE	LwA: 116 dB(A)
Niveaux de vibration (selon à la norme ISO 22867)	a <sub>front_hv,eq</sub> : 6.126m/s <sup>2</sup> K=1.5 a <sub>rear_hv,eq</sub> : 6.249m/s <sup>2</sup> K=1.5
Type de moteur	SPS1E41F
Type de chaîne	OREGON 91PX057X
Type de guide-chaîne	OREGON 160SDEA041
Type de carburateur	Walbro WT878
Type de bougie d'allumage	NHSP LD/L8RTF

---

## **Information sur le bruit et les vibrations**

Valeurs de mesure déterminées conformément à ISO 22868

Les valeurs d'émission sonores indiquées sont les niveaux d'émission et ne sont pas nécessairement des niveaux de sécurité de travail. Bien qu'il existe une corrélation entre les niveaux d'émission et d'exposition, ce ne peut être utilisé de façon fiable pour déterminer si oui ou non des précautions supplémentaires sont nécessaires. Les facteurs qui influent sur le niveau réel d'exposition des opérateurs comprennent les caractéristiques de la salle de travail, les autres sources de bruit, etc.... c'est à dire le nombre de machines et d'autres processus adjacents, et la durée pendant lequel un opérateur est exposé au bruit. Par ailleurs, le niveau d'exposition admissible peut varier d'un pays. Ces informations permettent toutefois, aux utilisateurs de machines une meilleure évaluation des dangers et des risques;

### **Portez une protection acoustique !**

Valeurs totales des vibrations (somme de vecteurs de trois sens) relevées conformément à ISO 22867:

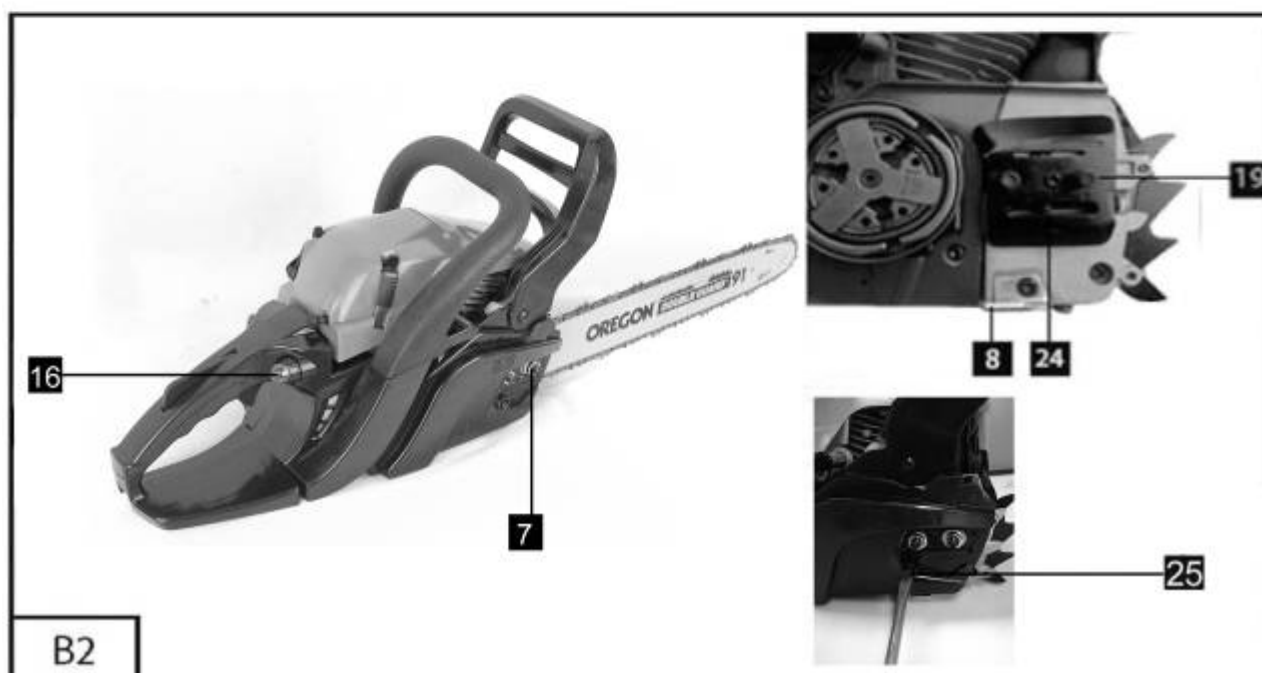
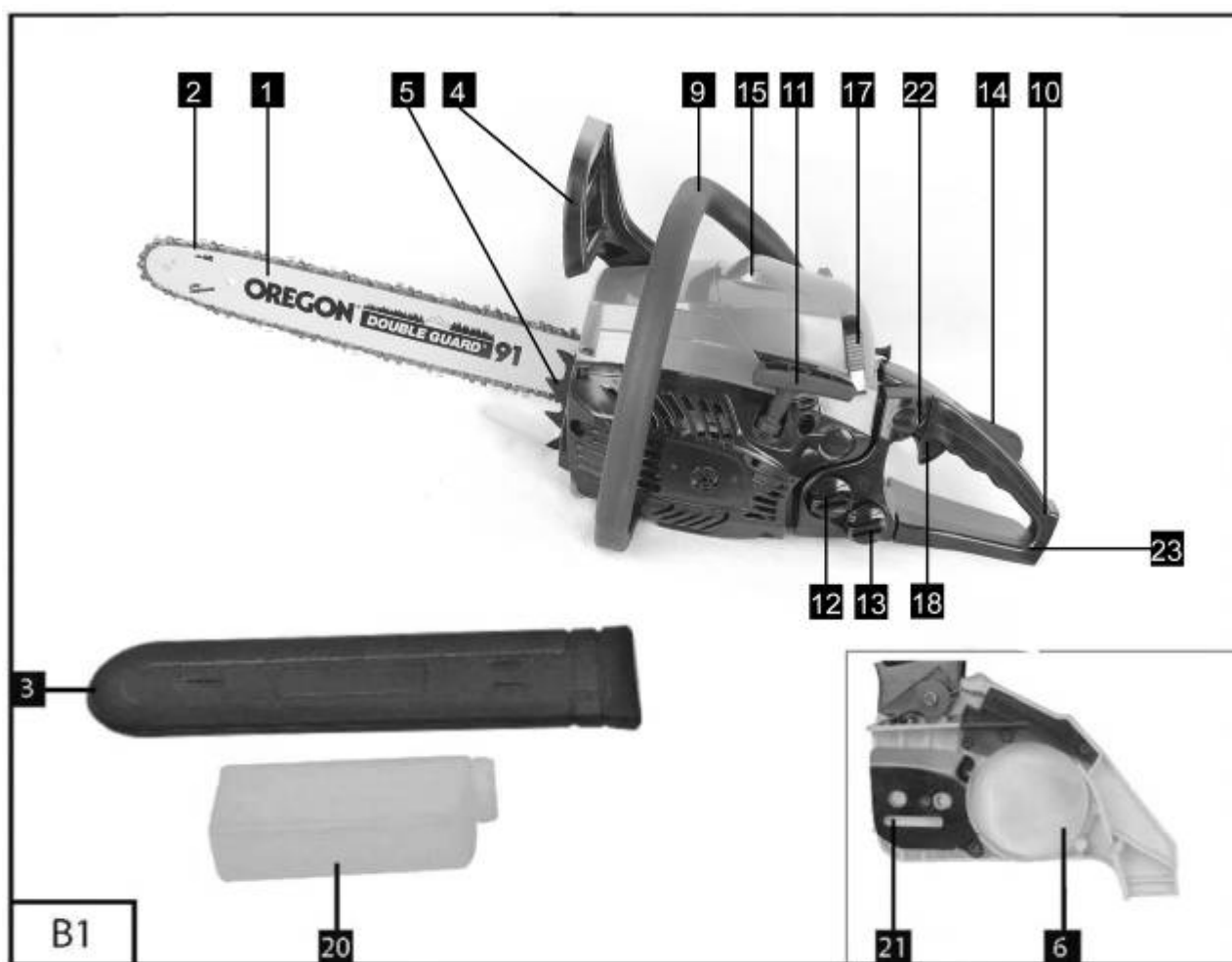
L'amplitude d'oscillation indiquée dans ces instructions d'utilisation a été mesurée suivant les méthodes de mesurage normées dans ISO 22867:2003 et peut être utilisée pour une comparaison d'appareils.

Elle est également appropriée pour une estimation préliminaire de la sollicitation vibratoire. L'amplitude d'oscillation change en fonction de l'utilisation de l'appareil électroportatif et peut, dans certains cas, être supérieure à la valeur indiquée dans ces instructions d'utilisation. La sollicitation vibratoire pourrait être sous-estimée si l'appareil électroportatif est régulièrement utilisé d'une telle manière.

Remarque : Pour une estimation précise de la sollicitation vibratoire pendant un certain temps d'utilisation, il est recommandé de prendre aussi en considération les espaces de temps pendant lesquels l'appareil est éteint ou en fonctionnement, mais pas vraiment utilisé. Ceci peut réduire considérablement la sollicitation vibratoire pendant toute la durée du travail.

Déterminez des mesures de protection supplémentaires pour protéger l'utilisateur des effets de vibrations, telles que par exemple : Entretien de l'outil électroportatif et des outils de travail, maintenir les mains chaudes, organisation des opérations de travail.

## LISTE DES PRINCIPAUX ELEMENTS



1. Guide-chaîne	2. Chaîne
3. Protecteur de chaîne	4. Frein de chaîne
5. Griffes d'abattage	6. Couvercle du pignon
7. Ecrou	8. Butée de chaîne
9. Poignée avant	10. Poignée arrière
11. Lanceur	12. Bouchon du réservoir à carburant
13. Bouchon du réservoir d'huile	14. Gâchette
15. Couvercle du filtre à air	16. Poire d'amorçage
17. Bouton de verrou du couvercle du filtre à air	18. Verrouillage de la gâchette
19. Boulons	20. Récipient pour mélange huile / carburant
21. Rebord de positionnement du guide	22. Commutateur du moteur
23. Protecteur de la poignée arrière	24. Boulon de tension de la chaîne
25. Vis de réglage de tension de la chaîne	

## MONTAGE

### Installation du guide et de la chaîne

Sortez les éléments de la boîte et installez le guide et de la chaîne sur l'appareil comme suit.

#### **AVERTISSEMENT!**

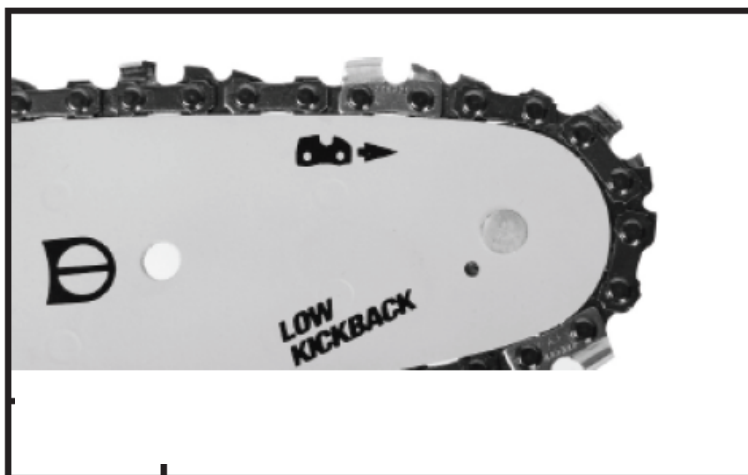
La chaîne présente des bords très coupants. Pour votre sécurité utilisez des gants de protection.

La chaîne de la tronçonneuse et le guide sont emballés séparément dans le carton.

1. Placez l'appareil sur une surface ferme. Retirez le couvercle du pignon en dévissant l'écrou (n°7)



- Placez la chaîne sur le guide, en commençant par le haut, assurez-vous que les dents de la chaîne sont dans le sens de la rotation de la chaîne. Faites attention au sens de la chaîne avant assemblage.



- Placez la chaîne et le guide sur le pignon. Assurez-vous que le boulon de tension (n°24) de la chaîne se loge dans le trou du guide



- Resserrez l'écrou (n°7) pour fixer le couvercle du pignon dans un premier temps, mais ne serrez pas trop.
- Puis tournez la vis de réglage de tension de la chaîne pour augmenter la tension de la chaîne. Suivez les instructions du chapitre "réglage de la tension de la chaîne".



6. Serrez l'écrou pour s'assurer que le guide est correctement fixé.

### **AVERTISSEMENT !**

Effectuez toujours un essai avant de commencer le travail et après chaque changement d'outil ! Veillez toujours à ce que les outils soient en bon état, correctement montés et capables de tourner librement. La durée d'un essai doit être au moins de 30 secondes.

### **Réglage de la tension de la chaîne**

### **AVERTISSEMENT !**

La chaîne est coupante. Portez des gants de protection.

Pour régler la tension de la chaîne procédez comme suit :

- 1) Conservez l'appareil sur une surface ferme pour vérifier la tension de la chaîne. La tension est correcte lorsque la chaîne s'enclenche à nouveau sur le guide après avoir été tirée à 3 mm du guide par une force légère exercée entre le majeur et le pouce. Il ne doit pas y avoir de fléchissement entre la chaîne et le guide.



- 2) Desserrez l'écrou pour desserrer le couvercle du pignon sans toutefois le retirer (ce qui ferait sortir le boulon d'ajustement de la tension de son logement dans le guide)
- 3) Tournez la vis de réglage de tension de la chaîne pour augmenter ou réduire la tension de la chaîne.





4) Une fois que la tension de la chaîne est correcte, serrez l'écrou.

### **AVERTISSEMENT !**

Ne pas trop tendre la chaîne que cela conduirait à une usure excessive et réduirait la durée de vie du guide et de la chaîne.

## **FONCTIONNEMENT**

### **Avant utilisation**

Lisez toujours le attentivement le mode d'emploi et vérifiez la machine avant utilisation.

### **AVERTISSEMENT !**

Assurez-vous que le moteur a de l'huile. Lorsque l'appareil quitte l'usine, IL N'Y A PAS D'HUILE dans le moteur.

Vérifiez la chaîne, ne jamais utiliser de chaînes émoussées, fissurées ou endommagées.

Assurez-vous que la poignée et les dispositifs de sécurité sont en bon état de fonctionnement. N'utilisez jamais une machine dont un élément manquerait ou qui aurait été modifiée au-delà des spécifications originales.

L'enveloppe de la machine doit être correctement assemblée et exempte de tout dommage avant tout démarrage de la machine.

### **ATTENTION!**

Utilisez toujours des gants, ainsi que des protections des yeux et des oreilles.

Les équipements de protections doivent porter le marquage CE et répondre aux exigences de la directive européenne sur les Equipements de Protection Personnelle.

Des équipements de mauvaise qualité peuvent diminuer le niveau de protection et aboutir à des blessures durant le travail.

### **Carburant**

### **ATTENTION !**

**La tronçonneuse est équipé d'un moteur deux-temps ; utilisez uniquement un mélange essence – huile comme carburant.**

Procédez au remplissage de carburant de la machine uniquement dans des endroits bien éclairés. Evitez le déversement de carburant. Ne jamais remplir une machine de carburant pendant son fonctionnement. Laissez le moteur refroidir environ deux minutes avant tout remplissage de carburant.

Le remplissage de carburant ne doit pas être effectué à proximité d'une flamme nue, d'une lampe d'inspection ou d'équipement électrique produisant des étincelles tels que les outils électriques, poste à souder ou ponceuse.

1. Assurez-vous que la machine est éteinte, en plaçant le commutateur du moteur sur la position "arrêt".
2. Vérifier le niveau de carburant par un contrôle visuel : retirez le bouchon du réservoir et examinez le niveau de carburant.

3. Remplissez le réservoir avec le mélange huile et essence sans plomb réalisé dans le bidon. En raison de la dilatation du carburant, ne remplissez jamais le réservoir au-delà de la base de son col.
4. Revissez le bouchon du réservoir en le tournant dans le sens horaire.

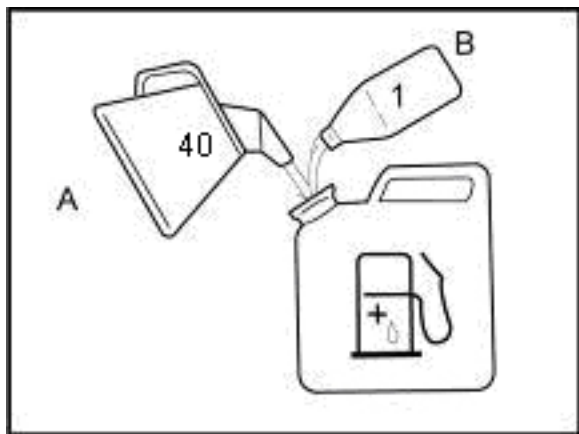
### ATTENTION

- Ne jamais ajouter de carburant lorsque le moteur tourne ou qu'il est encore chaud.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite de carburant.

Utilisez une huile de qualité pour moteur deux temps et faites un mélange d'un volume d'huile pour 40 d'essence (**2.5 % d'huile dans l'essence**)

Une huile de mauvaise qualité médiocre et / ou un mauvais ratio huile / essence peut compromettre le fonctionnement et la durée de vie de la machine.

Bien secouer le bidon pour obtenir un mélange correct avant de remplir le réservoir.



Pour réaliser le mélange, utilisez uniquement de l'essence sans plomb d'indice d'octane d'au moins 90. Ne jamais utiliser de l'essence vieille, sale ou de mélange huile / essence. Évitez la contamination par de la saleté ou de l'eau dans le réservoir.

De temps en temps des coups à l'allumage ou des cliquetis peuvent se faire entendre assez fort, ceci est normal et ne doit pas vous alarmer. Si les coups à l'allumage ou les cliquetis se produisent en charge normale et avec un moteur à vitesse constante, vous devez changer la qualité de l'essence. Si cela ne résout pas le problème, contactez un revendeur spécialisé agréé.

Lorsque l'on travaille en continu à haut régime un indice d'octane supérieur est recommandé.

### Lubrification de la chaîne

Utilisez de l'huile spéciale pour chaîne de tronçonneuse toute l'année.

Manipulez l'huile dans des endroits bien éclairés. Éviter tout débordement. Ne lubrifiez jamais une machine pendant son fonctionnement. Laissez le moteur refroidir pendant environ deux minutes avant de refaire le plein d'huile.

L'huile ne doit pas être manipulée à proximité de flammes nues, des lampes de contrôle ou, d'équipements électriques produisant des étincelles tels que les outils électriques, les postes à souder ou les ponceuses.

1. Assurez-vous que la machine est éteinte, en plaçant le commutateur du moteur sur la position «off» (Arrêt).
2. Vérifiez le niveau d'huile par un contrôle visuel, enlevez le bouchon d'huile et examinez le niveau d'huile.
3. Remplissez le réservoir d'huile, en raison de la dilation, ne remplissez jamais le réservoir d'huile au-delà de la base de son col.
4. Tournez le bouchon du réservoir d'huile dans le sens horaire pour le remettre en position.

#### AVERTISSEMENT.

- Ne pas remplir le réservoir d'huile lorsque le moteur tourne ou est chaud.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite d'huile.

#### **Attention !**

Ne pas utiliser d'huile usagée ou filtrée qui peut causer des dommages à la pompe à huile.

#### **Attention !**

Le réservoir d'huile se vide globalement à la même vitesse que le réservoir à carburant. Veillez à remplir le réservoir d'huile à chaque fois que vous faites le plein de la machine en carburant.

#### **Vérification du filtre à air**

Vérifiez le filtre à air pour vous assurer qu'il est propre et en bon état.

Desserrez le couvercle du filtre à air en faisant glisser le bouton de verrou (17) et retirez-le, puis vérifiez l'état du filtre à air. Nettoyez ou remplacez le filtre à air si nécessaire.

#### **Démarrage du moteur**

#### **ATTENTION !**

**L'élément de coupe peut commencer à tourner dès que le moteur est démarré. Assurez-vous avant de démarrer que l'élément de coupe ne peut pas entrer en contact avec aucun objet.**

Le frein de chaîne doit toujours être engagé lors que démarrage de l'appareil, reportez-vous aux instructions : « **FREIN DE CHAÎNE** »

**Assurez-vous qu'aucune personne non autorisée n'est dans la zone de travail, sinon il y a un risque de blessures graves.**

1. Pressez plusieurs fois la poire d'amorçage jusqu'à ce que le carburant afflue dans la poire.
2. Mettez l'interrupteur du moteur en position marche « ON »

3. Pour démarrer un moteur froid, placez le starter en position fermée de démarrage Pour redémarrer un moteur chaud, laissez le starter en position ouverte.



Starter fermé : position de démarrage.

4. Lors du démarrage du moteur, la gâchette ne doit pas être verrouillée en position ralenti position. Ne le touchez pas pendant le démarrage.
5. Tirez doucement sur le lanceur jusqu'à ce que vous sentiez qu'il s'enclenche, tirez alors vivement. Relâchez le lanceur doucement et lentement pour qu'il reprenne sa position d'origine

**Remarque : Lorsque vous démarrez le moteur pour la toute première fois, il faut réessayer à plusieurs reprises le temps que le carburant arrive depuis le réservoir jusqu'au moteur**

6. Poussez le levier de starter en position ouverte lorsque le moteur a démarré.
7. Après le démarrage du moteur, laissez le moteur tourner pendant 2 à 3 minutes afin qu'il se réchauffe avant de débiter tout travail.

L'appareil doit être arrêté dans les cas suivant :

1. Lorsque la vitesse de rotation du moteur change.
2. En cas d'étincelles.
3. Lorsque la chaîne est endommagée
4. En cas de raté.
5. En cas de vibrations élevées.
6. Lorsque des flammes ou de la fumée apparaissent.
7. En cas de pluie ou de temps orageux.

### **FREIN DE CHAÎNE**

Le frein de chaîne est un dispositif qui arrête la chaîne instantanément si la tronçonneuse recule en raison d'un rebond.

Normalement, le frein est actionné automatiquement par la force d'inertie. Il peut également être activé manuellement en appuyant sur le levier de frein (garde de la poignée avant) vers le bas et vers l'avant.

Pour relâcher le frein, tirez sur le garde de la poignée avant vers la poignée avant jusqu'à ce qu'un « clic » se fasse entendre.

### **AVERTISSEMENT !**

Lorsque le frein fonctionne, relâchez la gâchette pour ralentir la vitesse du moteur. Un fonctionnement continu avec le frein serré génère des échauffements sur l'embrayage et peut endommager l'appareil.

Vérifiez le bon fonctionnement du frein lors de l'inspection quotidienne.

---

Comment vérifier le fonctionnement du frein de chaîne :

- 1) Éteignez le moteur.
- 2) En maintenant la tronçonneuse horizontalement, retirez votre main de la poignée avant, frappez la pointe du guide sur une souche ou un morceau de bois, et vérifiez le fonctionnement du frein.

La sensibilité de déclenchement varie avec la taille du guide.

Dans le cas où le frein n'est pas efficace, demandez une vérification et une réparation à votre service après-vente.

### **Effectuer une coupe**

Pendant la coupe, veuillez à ne pas maintenir la vitesse de rotation du moteur juste au-dessus de la vitesse embrayage. Toute utilisation prolongée à basse vitesse est susceptible de causer une usure prématurée de l'embrayage.

Par ailleurs, l'utilisateur ne doit pas non plus maintenir la vitesse du moteur à vitesse maximale après la coupe. Toute utilisation prolongée à la vitesse la plus élevée est susceptible de réduire la durée de vie du moteur.

Prenez soin de conserver une position équilibrée et sécurisée.

### **ATTENTION !**

En cas d'urgence, arrêtez le moteur en déplaçant l'interrupteur du moteur sur la position d'arrêt.

Si la chaîne frappe une pierre ou d'autres débris, arrêtez le moteur et vérifiez si quelque chose a été endommagé et si la chaîne est toujours sûre.

### **AVERTISSEMENT !**

Avant de procéder à votre travail, lisez le chapitre «utilisation de la tronçonneuse en toute sécurité». Il est recommandé d'effectuer une première coupe sur une bûche facile à couper. Cela vous permettra également de vous familiariser avec votre appareil.

Suivez toujours les consignes de sécurité. La tronçonneuse ne doit être utilisée que pour couper du bois. Il est interdit de couper tout autre type de matériau. Les vibrations et le rebond varient avec différents matériaux et les exigences des réglementations de sécurité ne seraient pas respectées. Ne pas utiliser la tronçonneuse comme un levier pour soulever, déplacer ou casser des objets. Ne pas la fixer sur un support.

Il n'est pas nécessaire de forcer sur la tronçonneuse pour couper. Appliquer une légère pression pendant le travail avec un moteur à plein régime.

### **Utilisation de la tronçonneuse en toute sécurité**

Lors de la coupe du bois, la griffe d'abattage (5) doit être positionnée fermement contre le bois et lorsque la tronçonneuse est lancée, elle doit se déplacer dans le bois. Tenez la

tronçonneuse à l'aide de la poignée avant et tirez-la vers le haut à l'aide de la poignée arrière. La griffe d'abattage peut être utilisée comme un point de pivot à cet effet. Pour rétablir la position de la griffe d'abattage, appuyez doucement sur la poignée avant et tirez la tronçonneuse légèrement en arrière.

### BB.1 Abattage d'un arbre

Lors des opérations de tronçonnage et d'abattage par deux personnes ou plus en même temps, il convient de séparer les opérations d'abattage de l'opération de tronçonnage par une distance d'au moins le double de la hauteur de l'arbre soumis à l'abattage.

Il convient de ne pas abattre les arbres d'une manière susceptible de mettre en danger les personnes, de heurter une ligne de distribution du réseau ou de provoquer un quelconque dommage matériel. Si l'arbre fait contact avec une ligne de distribution du réseau, il convient de communiquer immédiatement cet état de fait à l'entreprise en charge du réseau.

Il convient que l'opérateur de la scie à chaîne se maintienne en amont du terrain étant donné que l'arbre est susceptible de rouler ou de glisser vers le bas après l'abattage.

Il convient de prévoir et de dégager un chemin d'évacuation autant que nécessaire avant de commencer les coupes. Il convient d'étendre le chemin d'évacuation vers l'arrière et en diagonale à l'arrière de la ligne prévue de chute comme l'illustre la Figure BB.101.

Avant de commencer l'abattage, prendre en considération l'inclinaison naturelle de l'arbre, la situation des plus grandes branches et le sens du vent pour évaluer la façon dont l'arbre tombera.

Éliminer de l'arbre la saleté, les pierres, les morceaux d'écorce, les clous agrafes, et les fils.

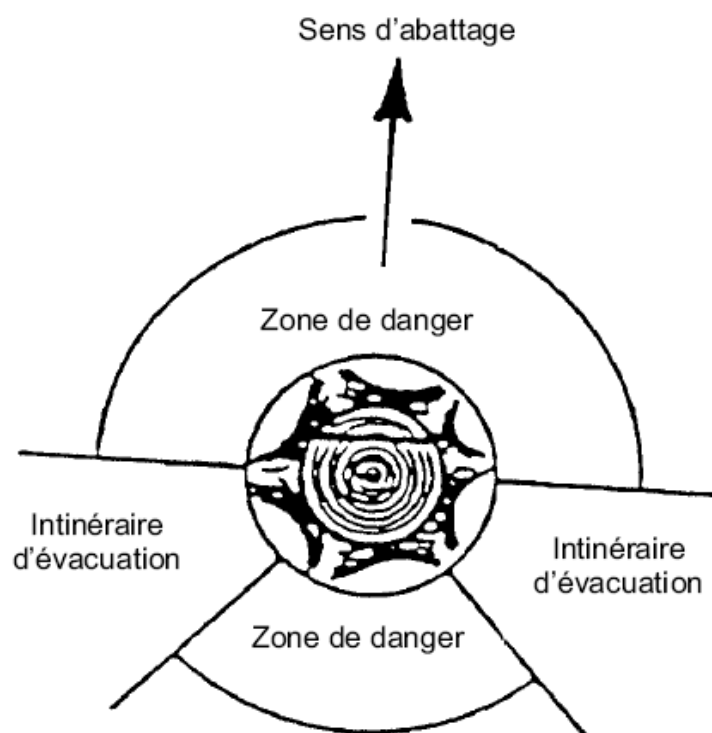


Figure BB.101 - Description de l'abattage: parcours d'évacuation

## BB.2 Entaille d'égoûlage

Effectuer l'entaille sur 1/3 du diamètre de l'arbre, perpendiculairement au sens de la chute comme l'illustre la Figure BB.102. Effectuer d'abord la coupe d'entaille horizontale inférieure.

Cela permettra d'éviter le pincement de la chaîne coupante ou du guide-chaîne lors de l'exécution de la seconde entaille.

## BB.3 Trait d'abattage

Réaliser le trait d'abattage à un niveau supérieur d'au moins 50 mm à la coupe d'entaille horizontale comme l'illustre la Figure BB.102. Maintenir le trait d'abattage parallèle à la coupe d'entaille horizontale. Réaliser le trait d'abattage de façon à laisser suffisamment de bois pour servir de charnière. Le bois de charnière empêche le mouvement de torsion de l'arbre et sa chute dans la mauvaise direction. Ne pas effectuer de coupe au travers de la charnière.

Lorsque l'abattage se rapproche de la charnière, l'arbre commence normalement à tomber. S'il existe un quelconque risque pour que l'arbre ne tombe pas dans la direction souhaitée ou pour qu'il se balance en arrière et coince la chaîne coupante, arrêter la coupe avant d'avoir accompli le trait d'abattage et utiliser des cales en bois, plastique ou aluminium pour ouvrir l'entaille et faire tomber l'arbre le long de la ligne de chute désirée.

Lorsque l'arbre commence à tomber, retirer la scie à chaîne de l'entaille, arrêter le moteur, poser à terre la scie à chaîne, puis emprunter le chemin d'évacuation prévu. Soyez vigilant aux chutes de branches au-dessus de la tête et faites attention à l'endroit où vous mettez les pieds.

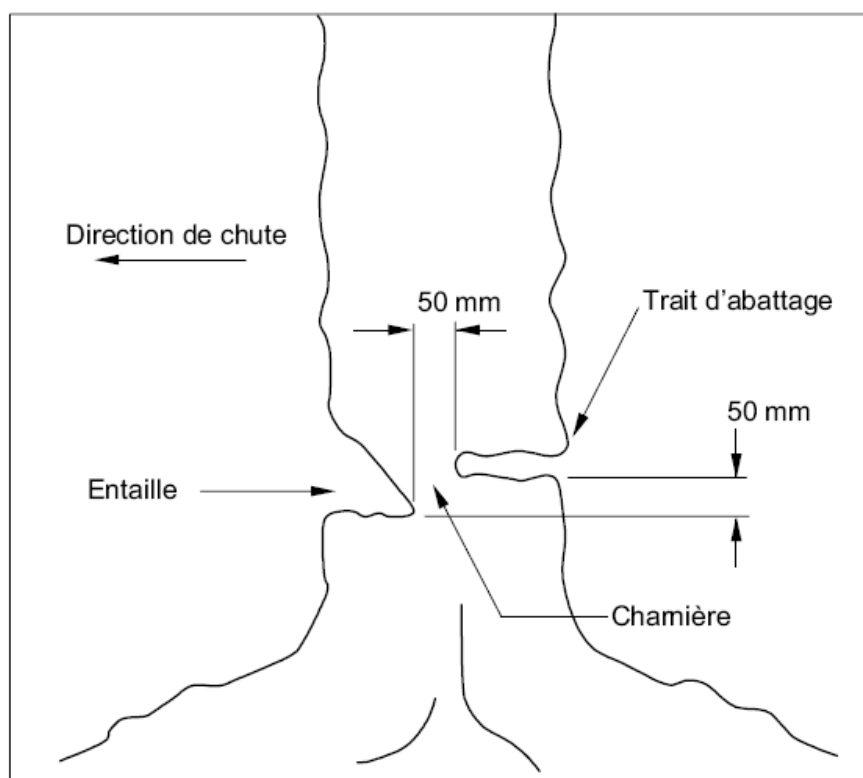


Figure BB.102 - Description de l'abattage: exécution de l'entaille

### BB.4 Ebranchage d'un arbre

L'ébranchage consiste à enlever les branches d'un arbre après sa chute. Lors de l'ébranchage, laisser les branches inférieures, plus grandes, pour soutenir le rondin au-dessus du sol. Enlever les petites branches en une seule coupe comme l'illustre la Figure BB.103. Il convient de couper les branches sous tension à partir du bas pour éviter de coincer la scie à chaîne.

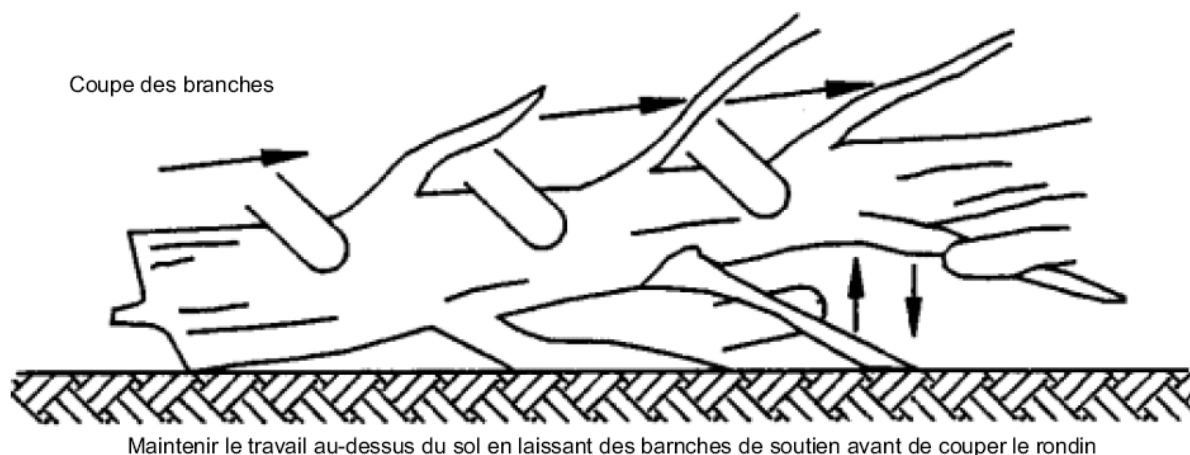


Figure BB.103 - Ebranchage d'arbre

### BB.5 Tronçonnage d'un rondin

Le tronçonnage consiste à couper un rondin en tronçons. Il importe de s'assurer que votre assise de pied est ferme et que votre poids est réparti également sur les deux pieds. Si possible, il convient que le rondin soit levé et soutenu au moyen de branches, de rondins ou de cales. Suivre des directions simples pour faciliter la coupe.

Lorsque le rondin repose sur toute sa longueur comme l'illustre la Figure BB.104, il est coupé par le dessus (tronçonnage supérieur).

Lorsque le rondin repose sur une seule extrémité, comme l'illustre la Figure BB.105, couper 1/3 du diamètre du côté situé au-dessous (tronçonnage inférieur). Ensuite effectuer la finition de coupe en effectuant le tronçonnage par le dessus afin de rencontrer la première coupe.

Lorsque le rondin repose sur les deux extrémités, comme l'illustre la Figure BB.106, couper 1/3 du diamètre depuis la partie supérieure (tronçonnage supérieur). Ensuite effectuer la finition de coupe en effectuant le tronçonnage par le dessous des 2/3 inférieurs afin de rencontrer la première coupe.



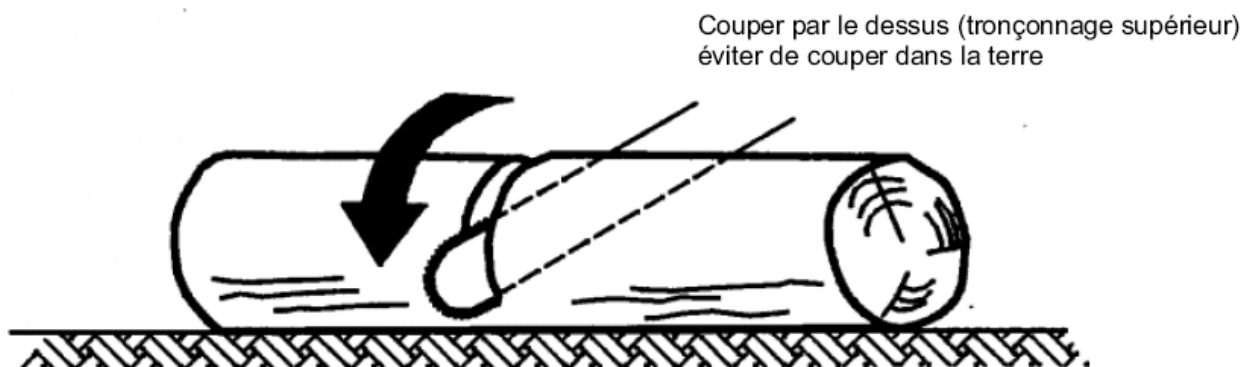


Figure BB.104 - Rondin reposant sur toute sa longueur

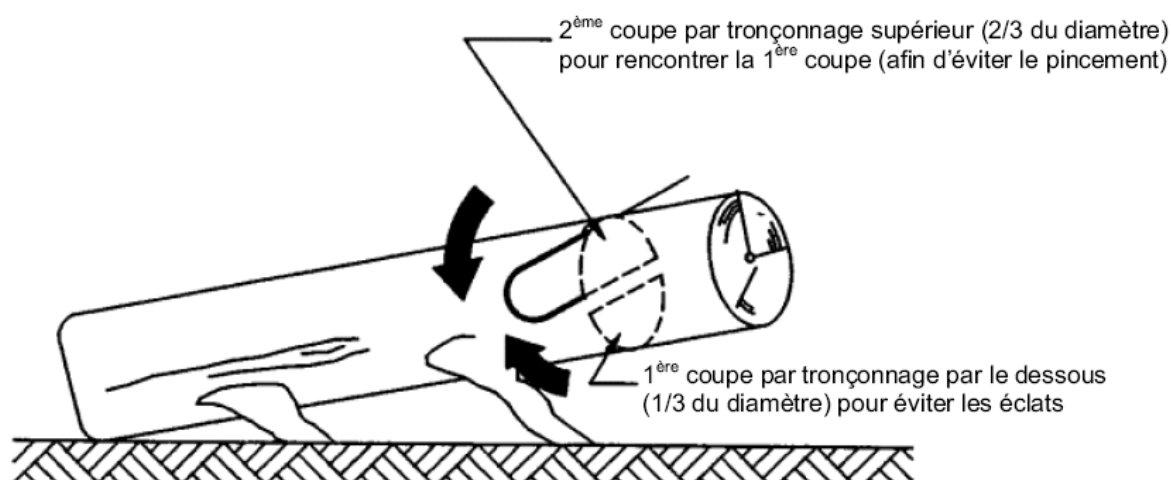


Figure BB.105 - Rondin reposant sur une seule extrémité

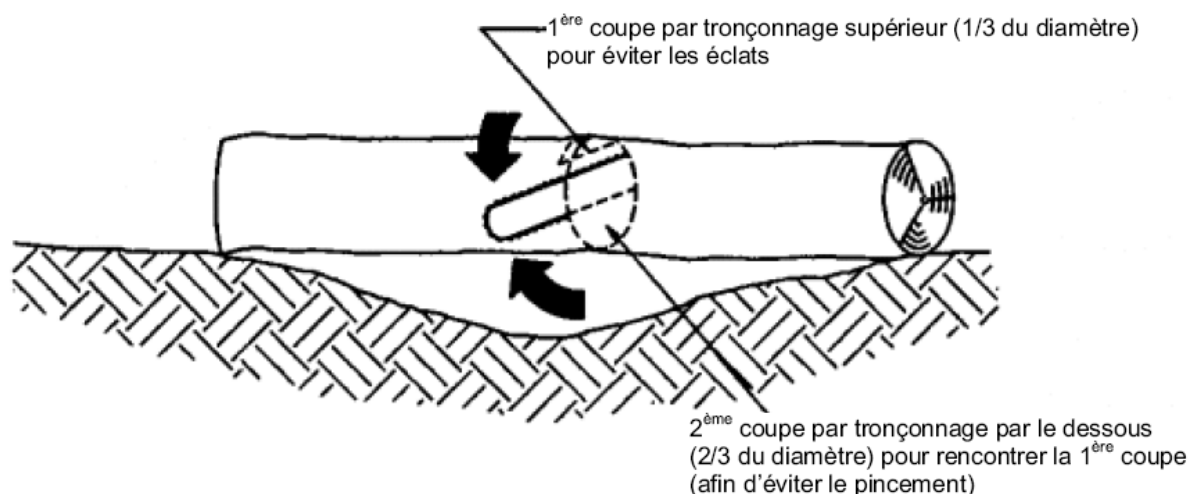


Figure BB.106 - Rondin reposant sur ses deux extrémités

Lors du tronçonnage sur une pente, toujours se tenir en amont du rondin, comme l'illustre la Figure BB.107. Lors de la «coupe au travers» du rondin, afin d'en maintenir une complète maîtrise, relâcher la pression de coupe près de l'extrémité de la coupe sans relâcher votre préhension au niveau des poignées de la scie à chaîne. Ne pas laisser la

chaîne toucher le sol. Après avoir accompli la coupe, attendre l'arrêt de la chaîne coupante avant de déplacer la scie à chaîne. Toujours arrêter le moteur avant de se déplacer d'un arbre à un autre.

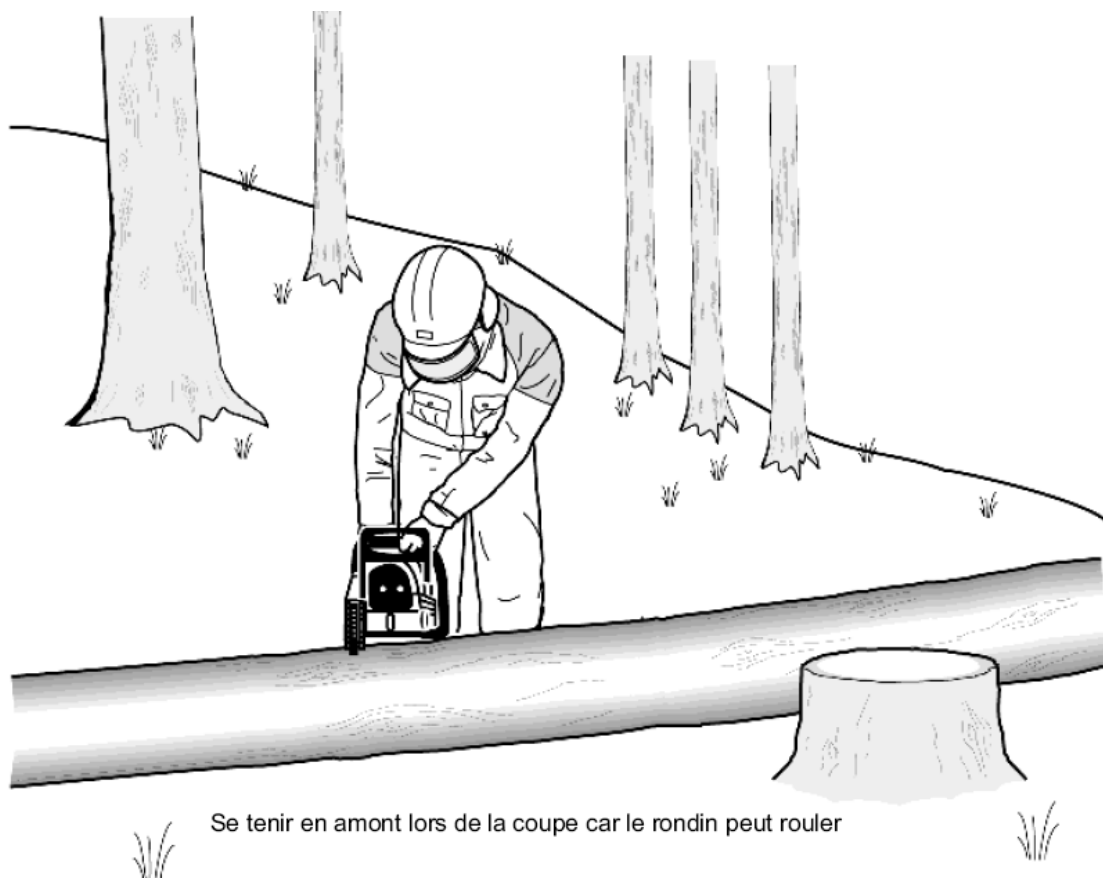


Figure BB.107 – Tronçonnage d'un rondin

### **Arrêt du moteur**

1. Réduisez la vitesse du moteur et laissez-le tourner à vide pendant quelques minutes.
2. Coupez le moteur en déplaçant l'interrupteur du moteur à la position d'arrêt.

La chaîne peut provoquer un accident si elle continue à tourner après l'arrêt du moteur ou après que l'interrupteur du moteur a été mis sur arrêt. Lorsque le moteur s'est arrêté, vérifiez soigneusement que la chaîne a cessé de tourner avant de poser l'appareil.

## **ENTRETIEN**

Un entretien adéquat est essentiel à une utilisation sécurisée, économique et sans souci. Il contribue également à réduire la pollution de l'air.

L'objectif du programme d'entretien et de réglage est de garantir les performances optimales de la machine.

Coupez le moteur avant de procéder à un entretien. Si vous devez mettre le moteur en marche, veillez à ce que la pièce soit bien ventilée. L'échappement contient du monoxyde de carbone nocif.

Veillez toujours sélectionner des accessoires recommandés. Les accessoires qui ne sont pas de qualité équivalente peuvent endommager la machine.

N'utilisez jamais de pièces non recommandées et assurez-vous toujours que les protecteurs appropriés sont à leur place. L'utilisation de pièces non-conformes de même qu'un entretien incorrect ou le démontage des dispositifs de sécurité peut conduire à des blessures sérieuses.

Une inspection quotidienne de l'appareil est nécessaire avant utilisation, après une chute ou tout autre impact afin d'identifier les dommages significatifs ou les défauts.

<b>Maintenance</b>	<b>Maintenance quotidienne</b>	<b>Maintenance hebdomadaire</b>	<b>Maintenance mensuelle</b>
Nettoyage de l'extérieur de l'appareil	X		
Vérification que l'interrupteur du moteur fonctionne correctement.	X		
Vérification que la chaîne ne bouge pas lorsque le moteur tourne au ralenti ou lorsque le starter est en position fermée de démarrage	X		
Vérification que la chaîne n'est pas endommagée et ne montre aucun signe de dommages fissuration ou autre. Remplacez la chaîne si nécessaire.	X		
Nettoyage du filtre à air. Remplacement si nécessaire.	X		
Vérification que les écrous et les vis sont bien serrés.	X		
Vérification qu'il n'y a aucune fuite de carburant au niveau du moteur, du réservoir ou des conduits.	X		
Vérification que le frein de chaîne fonctionne correctement	X		
Vérification l'alimentation en huile fonctionne correctement.	X		
Vérification du démarreur et du lanceur.		X	
Nettoyage de l'extérieur de la bougie. Retirez-la et vérifiez l'écartement des électrodes. Ajustez la distance à 0,6-0,7 mm ou remplacez la bougie. Assurez-vous que la bougie est		X	

équipée d'un capuchon de bougie.			
Nettoyage du système de refroidissement de la machine.		X	
Nettoyage de l'extérieur du carburateur et de l'espace autour		X	
Nettoyage du réservoir à carburant.			X
Vérification tous les câbles et les connexions.			X
Vérification de l'usure de l'embrayage, des ressorts d'embrayage et du tambour d'embrayage, les faire remplacer si nécessaire par le service après-vente.			X
Changement de la bougie d'allumage. Assurez-vous que la bougie est équipée d'un capuchon de bougie.			X
Pour réduire le risque d'incendie, nettoyez la saleté, les feuilles, les lubrifiants excédentaires, etc. du silencieux et du moteur.			X

### **Nettoyage du filtre à air**

1. Desserrez le couvercle du filtre à air en faisant glisser le bouton de verrou (17) et retirez le
2. Desserrez les vis de fixation du filtre à air sale et retirez-le.
3. Nettoyez le filtre à air à l'aide d'un solvant.
4. Placez le filtre dans un endroit sec pour enlever l'excédent de solvant.
5. Réinstallez le filtre à air et les vis.
6. Remette en place le couvercle du filtre à air et remettre en place le bouton de verrou (17).

### **ATTENTION !**

L'utilisation de pétrole ou de solvant combustible pour le nettoyage peut provoquer des incendies ou des explosions. C'est pourquoi il ne faut utiliser que de l'eau savonneuse ou des solvants non inflammables pour le nettoyage du filtre. N'utilisez jamais la machine sans filtre à air.

### **Attention !**

Un filtre à air utilisé ne peut jamais être complètement nettoyé. Il est conseillé de remplacer le filtre à air par un nouveau après 100 heures de fonctionnement, ou tous les 6 mois, à la

première échéance atteinte.

Changement du filtre à air

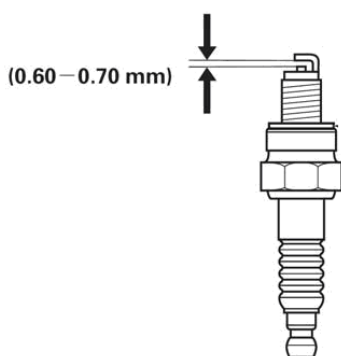
1. Desserrez le couvercle du filtre à air en faisant glisser le bouton de verrou (17) et retirez le
2. Desserrez les vis de fixation du filtre à air sale et retirez-le.
5. Réinstallez le filtre à air et les vis.
6. Remettre en place le couvercle du filtre à air et remettre en place le bouton de verrou (17).

## **BOUGIE D'ALLUMAGE**

BOUGIE D'ALLUMAGE RECOMMANDÉE: NHSP LD/L8RTF

Pour un fonctionnement adéquat du moteur, la bougie d'allumage doit être correctement placée et ne doit pas contenir de dépôts.

1. Retirez le capot de la bougie d'allumage du logement de la machine.
2. Retirez le capuchon de la bougie.
3. Nettoyez les saletés présentes autour de la base de la bougie d'allumage.
4. Utilisez la clé à douille fournie pour retirer la bougie
5. Inspectez visuellement la bougie d'allumage. Retirez les dépôts de carbone à l'aide d'une brosse métallique.
6. Vérifiez la présence de décoloration sur le haut de la bougie d'allumage. La couleur standard doit être une couleur brun clair.
7. Vérifiez l'écartement des bougies. L'écartement acceptable doit être compris entre 0,6 et 0,7 mm.



8. Placez / remplacez la bougie d'allumage à la main.
9. Une fois la bougie d'allumage placée, serrez-la à l'aide de la clé.
10. Remplacez le bouchon de la bougie d'allumage sur la bougie.
11. Remplacez le capot de la bougie d'allumage.

## **Nettoyage**

1. Veillez à ce que votre machine reste propre. Nettoyez l'extérieur de la machine à l'aide d'un chiffon doux et humide et d'un détergent doux, si nécessaire. N'utilisez jamais d'eau pour nettoyer l'appareil car elle pourrait endommager les éléments internes.
2. Certains produits d'entretien et de solvants, contenant du benzène, du trichloréthylène,

du chlorure et de l'ammoniaque, peuvent endommager les éléments en plastique.

3. Veillez à ce que les entrées et les sorties d'air ne soient pas obstruées. Nettoyez-les à l'aide d'une brosse douce et d'un jet d'air comprimé afin d'obtenir une propreté interne acceptable.
4. Portez une protection oculaire pendant le nettoyage.

### **Réparations**

Seul un centre de service agréé peut se charger de la réparation de la machine.

L'entretien doit être effectué à intervalles réguliers à chaque échéance indiquée ou après un certain nombre d'heures de fonctionnement (selon la première éventualité). (1)		Avant chaque utilisation	Tous les mois ou après 25 heures	Tous les 3 mois ou après 50 heures	Tous les 6 mois ou après 100 heures
Filtre à air	Nettoyage			X(1)	
Réservoir à carburant et filtre	Nettoyage				X(2)
Graisse dans l'embrayage	Remplissage			X(1)	
Chaîne	Vérification (remplacement si nécessaire)	X		X	
Conduit de carburant	Vérification (remplacement si nécessaire)	Tous les 3 ans (2)			

(1) En cas de fonctionnement dans des endroits poussiéreux effectuer l'entretien plus fréquemment.

(2) Un technicien spécialisé doit effectuer cet entretien.

### **Nettoyage du boîtier de la tronçonneuse**

**Avertissement :** Les bords tranchants de la chaîne sont affûtés. Utilisez des gants de protection lorsque vous manipulez la chaîne.

**Avertissement :** nettoyage du boîtier de la tronçonneuse.

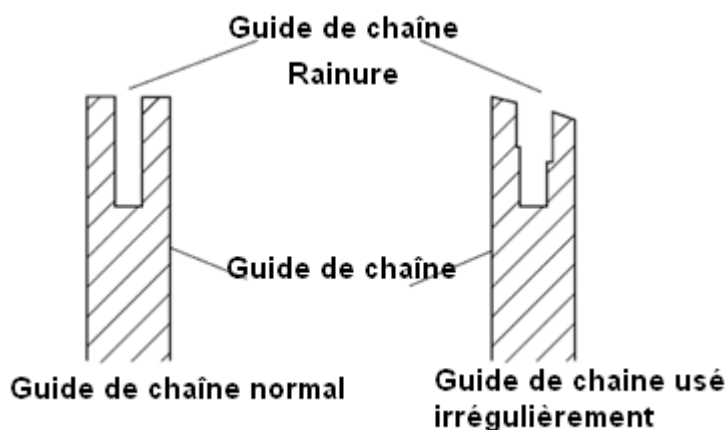
- Ne jamais plonger la tronçonneuse dans du liquide.
- Ne pas utiliser de produits contenant de l'ammoniaque, du chlore ou des abrasifs.
- Ne pas utiliser de solvant de nettoyage à base de chlore, de tétrachlorure de carbone, de kérosène ou d'essence.

Garder le boîtier de la tronçonneuse propre, utiliser un chiffon doux, légèrement imbibé d'un mélange d'eau et de savon doux, pour essuyer le boîtier à nettoyer.

### Entretien du guide-chaîne

La plupart des problèmes de guide-chaîne sont causés par son usure inégale. La cause en est souvent l'affûtage incorrect des taillants de la chaîne et le réglage incorrect de la jauge de profondeur. Lorsque le guide-chaîne s'use de manière inégale, sa rainure s'élargit. Ceci fait claquer la chaîne et sauter ses rivets. Si la tronçonneuse ne coupe plus droit, remplacer le guide-chaîne.

Inspecter le guide-chaîne avant d'affûter la chaîne. Un guide-chaîne usé ou endommagé présente un danger. Un guide-chaîne usé ou endommagé risque d'endommager la chaîne. Le sciage devient également plus difficile.



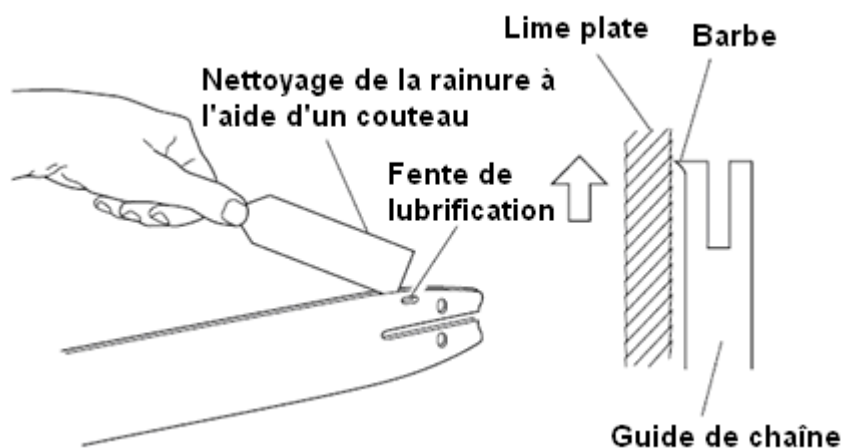
### Entretien normal du guide-chaîne

Retirer le guide-chaîne de la tronçonneuse.

1. Enlever régulièrement la sciure de bois dans la rainure du guide-chaîne à l'aide d'un couteau à mastic ou d'un fil de fer.
2. Nettoyer les fentes à huile après chaque journée d'utilisation.
3. Éliminer les ébarbures des côtés du guide-chaîne. Utiliser une lime plate pour redresser les bords.

Remplacer le guide-chaîne quand

- la lame est tordue ou fissurée.
- la rainure interne de la lame est très usée.



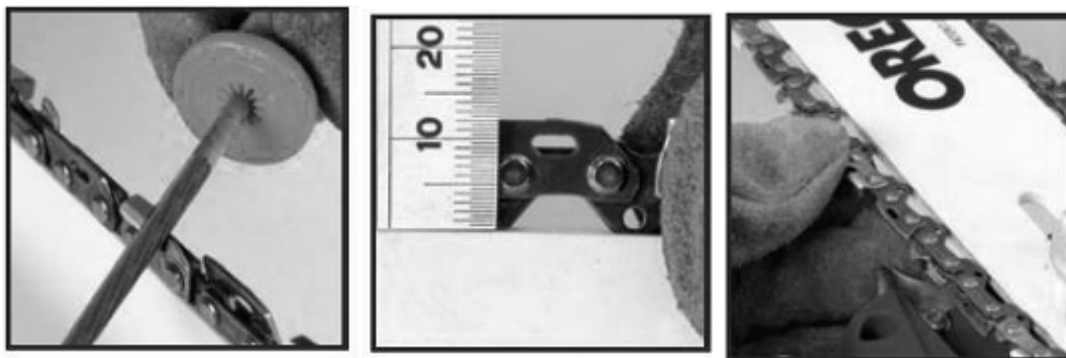
## Affûtage de la chaîne

Avertissement : Avant de procéder à la vérification ou au réglage du moteur, la bougie d'allumage et le filament d'allumage doivent être respectivement retirés afin d'éviter tout démarrage accidentel.

La chaîne doit être affûtée lorsque la tronçonneuse ne coupe plus de manière adéquate. Cette opération doit être réalisée comme suit :

1. Fixer le guide dans un étau de manière à ce que la chaîne puisse glisser.
2. Placer la lime sur la dent à 35 °.
3. Limer vers l'avant jusqu'à ce que la partie usée de la dent ait été éliminée.
4. Compter les mouvements de lime effectués pour la première dent afin de les reproduire sur toutes les autres, à droite et à gauche.
5. Après quelques mouvements d'affûtage, le dispositif de délimitation de la chaîne va dépasser la hauteur de la dent de coupe. Limer la partie excédentaire à l'aide d'une lime plate afin d'arrondir le dispositif de délimitation de profondeur.
6. Veiller à replacer la chaîne avant de la tendre jusqu'à atteindre le réglage maximal du guide-chaîne de la tronçonneuse.
7. Le limage en profondeur doit être effectué à l'aide d'une lime électrique. Nous vous conseillons de faire appel à un centre de service pour réaliser cette opération.
8. Veiller à ce que la chaîne glisse de manière homogène sur le guide-chaîne lorsque vous la tirez avec les mains, affûter régulièrement la chaîne et vérifier la tension de la chaîne.
9. Les guide-chaîne équipés d'un pignon doivent être fréquemment lubrifiés de la manière suivante :
  - remplissez une seringue ou un outil similaire de graisse pour roulements.
  - Après chaque utilisation de la tronçonneuse, graisser via l'orifice prévu situé à côté de l'extrémité du guide-chaîne jusqu'à ce que la graisse pénètre sur l'extrémité.
  - Lorsque vous avez affûté la chaîne à trois reprises, faites-la affûter par un professionnel afin de garantir que les dents soient égales.

Afin d'éviter d'endommager le moteur, ne laissez pas la tronçonneuse fonctionner si la chaîne est coincée dans le bois.



## STOCKAGE

Transportez l'appareil dans une voiture en ayant pris soin de vider entièrement le réservoir de carburant et l'huile pour moteur afin d'éviter toute fuite.

Utilisez l'étui du guide-chaîne pour protéger le guide lors du transport et du stockage



**Vider le carburant**

1. Placez la machine sur une surface plane et stable. Faites chauffer le moteur pendant quelques minutes puis arrêtez-le.
2. Desserrez le couvercle du réservoir à carburant et retirez-le.
3. Videz le carburant dans un récipient.
4. Appuyez sur la poire d'amorçage à plusieurs reprises jusqu'à ce que la poire se vide de carburant.
5. Vider à nouveau le carburant.
6. Réinstallez le couvercle du réservoir à carburant.

Nettoyez l'appareil et faites sa maintenance avant tout stockage.

Rangez la machine, les instructions et le cas échéant les accessoires dans l'emballage d'origine. De cette façon, vous aurez toujours toutes les informations et les pièces à portée de main.

Emballer l'appareil correctement et utilisez l'emballage d'origine afin d'éviter tout dommage pendant le transport.

Rangez la machine dans un endroit sec et bien aéré et avec le réservoir de carburant vide. Ne pas stocker le carburant à côté de la machine.

**RESOLUTION DES PROBLEMES**

<b>Problème</b>	<b>Contrôler</b>	<b>Etat</b>	<b>Cause</b>	<b>Solution</b>
Le moteur cale, a du mal à démarrer ou ne démarre pas	Carburant au niveau du carburateur	Le carburant n'arrive pas au carburateur	Tamis à carburant encrassé Alimentation en carburant encrassée Carburateur	Nettoyer ou remplacer Nettoyer ou remplacer Demander conseil à votre distributeur
	Carburant au niveau du cylindre	Le carburant n'arrive pas au cylindre	Carburateur	Demander conseil à votre distributeur
		Il y a du carburant au niveau de l'échappement	Le mélange carburant est trop riche	Etrangleur ouvert Nettoyer ou remplacer le filtre à air Régler le carburateur Demander conseil à votre distributeur
	Etincelles au niveau des électrodes de la bougie	Il n'y a pas d'étincelle	Interrupteur en position arrêt Problème électrique Interrupteur verrouillé	Placer l'interrupteur en position ON (Marche) Demander conseil à votre distributeur

	Etincelles ou niveau de la bougie	Il n'y a pas d'étincelle	Mauvais écartement des électrodes Electrodes encrassées Electrodes polluées avec du carburant Bougie défectueuse	Régler l'écartement à 0,65 mm Nettoyer ou remplacer Nettoyer ou remplacer  Remplacer la bougie
Le moteur tourne, mais cale ou n'accélère pas correctement	Filtre à air	Filtre à air sale	Usure normale	Nettoyer ou remplacer
	Filtre à carburant	Filtre à carburant sale	Saletés ou résidus dans le carburant	Remplacer
	Mise à l'air libre du carburant	Mise à l'air libre du carburant bouchée	Saletés ou résidus dans le carburant	Nettoyer ou remplacer
	Bougie	Bougie sale ou usée	Usure normale	Nettoyer, régler ou remplacer
	Carburateur	Mauvais réglage	Vibrations	Régler
	Système de refroidissement	Excessif	Utilisation prolongée dans des endroits sales ou poussiéreux	Nettoyer
	Pare-étincelles	Plaque craquelée, encrassée ou perforée	Usure normale	Remplacer
Le moteur ne s'enclenche pas	N/A	N/A	Problème interne du moteur	Demander conseil à votre distributeur

## Déclaration de conformité

Nous, soussigné, M. Guyomar en notre qualité d'importateur, déclarons que le produit :

### **Tronçonneuse thermique**

Modèle: SPS204012CS

Puissance: 1450 W

Cylindrée: 40,0 cm<sup>3</sup>

Lots N° : 1410 à 2206

Niveau de puissance acoustique mesuré: 112 dB (A)

Niveau de puissance acoustique garanti: 116 dB (A)

Procédure d'évaluation de conformité concernant la directive 2000/14/CE: Annexe VI

### **Est conforme aux Directives Européennes:**

2004/108/CE « Compatibilité électromagnétique »

2006/42/CE « Machines »

2000/14/CE + 2005/88/CE « Emission sonore »

97/68/CE+2011/88/UE « Emissions polluantes »

### **Et répond à toutes les normes européennes applicables**

EN ISO 11681-1: 2011

EN ISO 14982:2009

Organisme notifié: TÜV Rheinland LGA Products GmbH (0197)

Tillystraße 2 90431 Nürnberg- Germany

numéro de l'attestation d'examen CE de type BM 50260479 0001

### **Personne autorisée à constituer le dossier technique:**

**Lisa Chen – ARENA**

**PARC DE TREVILLE, 2 ALLEE DES MOUSQUETAIRES 91078 BONDOUFLE CEDEX**

Importateur: SAS EQUIPEMENT DE LA MAISON· 24 rue Auguste Chabrières F- 75015 PARIS

Nom du signataire: M. GUYOMAR

Représentant légal dûment habilité

Paris, le 15/07/2014

Fabriqué en Chine

Année de fabrication: 2014

 SAS EQUIPEMENT DE LA MAISON  
Service Administratif  
Parc de Tréville  
29 allée des Mousquetaires  
91078 BONDOUFLE  
Tél. 01 69 64 10 26  
RCS Paris B 383 527 130

 2014